

Adroddiad Cryno ar yr Arolygiad

Ysbyty Annibynnol Sant Joseff Cyfyngedig,
Casnewydd

Dyddiad yr arolygiad: 15 ac 16 Awst 2023

Dyddiad cyhoeddi: 16 Tachwedd 2023



Mae'r ddogfen gryno hon yn rhoi trosolwg o ganlyniad yr arolygiad

ISBN Digidol 978-1-83577-118-1
© Hawlfraint y Goron 2023



Dyweddodd y cleifion fod y gofal a'r gwasanaeth a ddarperir yn dda iawn. Roedd y staff yn gofalu am y cleifion mewn ffordd broffesiynol ac urddasol. Roedd y fenter staff 'Rhyddid i Leisio Barn' yn gweithio'n dda.

Roedd yr ysbyty yn lân ac yn daclus ac roedd nifer o newidiadau arloesol newydd wedi cael eu gwneud yn ddiweddar i'r ysbyty. Roedd gweithdrefnau addas ar waith i reoli meddyginiaethau yn ddiogel.

Roedd protocolau priodol ar waith i reoli risgiau ac iechyd a diogelwch. Roedd cyfarpar dadebru brys ar gael ond nid oedd wedi cael ei wirio'n ddyddiol ym mhob lleoliad. Dealltwriaeth gymysg oedd gan y staff o brosesau penodol, gan gynnwys atal a rheoli heintiau a rheoli claf sy'n gwaethygu. Ymdriniwyd â'r materion hyn drwy broses hysbysiadau diffyg cydymffurfio AGIC.

Roedd trefniadau rheoli a llywodraethu cadarn ar waith, gan gynnwys arweinyddiaeth gan uwch-reolwyr a'r haenau rheoli sy'n gysylltiedig â'r pwyllgorau amrywiol.

Roedd lefelau cydymffurfiaeth y staff â hyfforddiant gorfodol yn uchel ac roedd digon o staff medrus sydd wedi cael hyfforddiant priodol i ddarparu gofal diogel ac effeithiol.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.



Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad dirybudd o Ysbyty Annibynnol Sant Joseff ar 15 ac 16 Awst 2023. Adolygwyd y wardiau ysbyty canlynol yn ystod yr arolygiad hwn:

- Ward Sant Patrick - 15 gwely ar ôl llawdriniaeth
- Ward Sant Andrew - 8 gwely ar ôl llawdriniaeth
- Uned Llawdriniaethau Dydd - 7 ystafell a 4 cadair llawdriniaethau dydd

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC, dau adolygydd cymheiriaid clinigol ac un adolygydd profiad y claf. Arweiniwyd yr arolygiad gan un o Uwch-arolygwyr Gofal Iechyd AGIC.

Mae'r fersiwn gryno hon o'r adroddiad wedi'i chynllunio ar gyfer aelodau'r cyhoedd.

Mae adroddiad llawn, sydd wedi'i gynllunio ar gyfer y lleoliad, ac sy'n disgrifio'r holl ganfyddiadau sy'n ymwneud â darparu gofal diogel a dibynadwy o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar gleifion unigol ar gael ar ein [gwefan](#).



Ansawdd Profiad y Claf



Crynodeb Cyffredinol

Nododd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur fod y gofal a'r gwasanaeth a ddarperir gan yr ysbyty yn dda iawn. Roedd y cleifion yn edrych fel pe baen nhw'n gyfforddus ac yn cael gofal proffesiynol ac urddasol gan y staff. Roedd prosesau da ar waith i alluogi'r cleifion i fynegi eu barn am y gofal a gawsant yn yr ysbyty.

Roedd y cleifion a'u perthnasau neu'u gofalwyr yn cael eu trin ag urddas a pharch.

Roedd y fenter 'Rhyddid i Leisio Barn', sef gwasanaeth cyfrinachol a oedd yn galluogi'r staff i leisio barn ar faterion os nad oeddent yn teimlo y gallent wneud hynny drwy'r llinellau adrodd confensiynol, yn gweithio'n dda.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Y wybodaeth Gymraeg sydd ar gael.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Adborth cadarnhaol gan y cleifion a'r staff
- Sicrhau preifatrwydd ac urddas y cleifion
- Menter 'Rhyddid i Leisio Barn'.

Dywedodd y cleifion wrthym:

"Roedd y staff cleifion allanol i gyd yn broffesiynol"

"Hollol wych"

Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol



Crynodeb Cyffredinol

Roedd gweithdrefnau addas ar waith i reoli meddyginiaethau yn ddiogel. Roedd yr ysbyty yn lân ac yn daclus ac roedd nifer o newidiadau arloesol newydd wedi cael eu gwneud yn ddiweddar i'r ysbyty.

Roedd protocolau priodol ar waith i reoli risgiau ac iechyd a diogelwch. Roedd cyfarpar dadebru brys ar gael mewn lleoliadau amrywiol drwy'r ysbyty i gyd. Fodd bynnag, nid oedd y cyfarpar hwn wedi'i wirio'n ddyddiol ym mhob lleoliad fel sy'n ofynnol. Ymdriniwyd â hyn drwy ein proses hysbysiadau diffyg cydymffurfio.

Roedd y cyfleusterau yn addas at y diben ac roedd digon o le storio ar gael. Roedd yr amgylchedd yn daclus ac ni nodwyd unrhyw beryglon baglu. Roedd peryglon amgylcheddol wedi cael eu hystyried ym mhob rhan o'r ysbyty.

Dealltwriaeth gymysg oedd gan y staff o brosesau penodol, gan gynnwys atal a rheoli heintiau a rheoli claf sy'n gwaethygu. Yn sgil hyn, cyflwynwyd hysbysiad diffyg cydymffurfio o dan broses hysbysiadau diffyg cydymffurfio AGIC.

Wedi dweud hynny, roedd safon y gwaith cadw tŷ yn dda iawn.

Achosion lle mae angen sicrwydd ar unwaith:

- Methiant i wirio troliau dadebru brys bob dydd.
- Rheoli claf sy'n gwaethygu.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Gwybodaeth y staff am feysydd amrywiol o ran atal a rheoli heintiau
- Aseidiadau risg o gleifion sy'n cael eu trosglwyddo i ysbytai eraill.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Safon y gwaith cadw tŷ
- Cyfleusterau cyffredinol yn yr ysbyty
- Roedd y bag rhoddion a roddir i'r cleifion ar y ward yn cynnwys gel dwylo a oedd yn annog y cleifion i ddiheintio eu dwylo.



Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

Crynodeb Cyffredinol

Roedd trefniadau rheoli a llywodraethu cadarn ar waith yn yr ysbyty. Roedd hyn yn cynnwys y trefniadau rheoli ac arwain i'r uwch-reolwyr a'r haenau rheoli sy'n gysylltiedig â'r pwyllgorau amrywiol yn yr ysbyty.

Roedd digon o staff medrus sydd wedi cael hyfforddiant priodol yn yr ysbyty i ddarparu gofal diogel ac effeithiol. Roedd lefelau cydymffurfiaeth y staff â hyfforddiant gorfodol yn uchel.

Lle gallai'r gwasanaeth wella

- Cwblhau arfarniadau ar gyfer pob aelod o'r staff yn rheolaidd.

Nodwyd gennym fod y gwasanaeth hwn yn gwneud y canlynol yn dda

- Tîm arwain cryf
- Gwiriadau cyn cyflogi
- Adborth cadarnhaol gan y staff.

Dywedodd y staff wrthym:

Cafwyd y sylwadau canlynol gan aelodau o'r staff ar yr hyfforddiant arall a fyddai'n ddefnyddiol iddynt:

“Bob amser yn gefnogol iawn i unrhyw hyfforddiant rwy'n dymuno ei wneud cyn belled â'i fod yn berthnasol i'r rôl.”

“Byddai rhywfaint o hyfforddiant ychwanegol sy'n benodol i'r rôl yn ddefnyddiol.”

“Cymorth Cyntaf Iechyd Meddwl, yn sgil y cynnydd yn nifer y cleifion â chyflyrau iechyd meddwl.”

“Camu ymlaen yn y rôl, er enghraifft, hyfforddi i fod yn nyrs. Does dim cyllid ar gael gan yr ysbyty i gwblhau gradd nyrsio rhan amser.”

“Rwyf wedi cael fy anfon ar lawer o gyrsiau yn ystod fy amser yn Ysbyty Sant Joseff.”

“Hyfforddiant fel yr amlinellwyd yn yr arfarniad mwyaf diweddar i ddatblygu sgiliau rheoli. Bydd hyn yn digwydd yn fuan.”

“Byddaf yn dilyn cwrs rheoli prosiect ym mis Medi.”

“Gweithdai i wella gwybodaeth a datblygu.”

“Rwy'n newydd i'r rôl, felly rwy'n dal i gael hyfforddiant. Ond hyd yn hyn, mae'r hyfforddiant i gyd wedi bod yn dda iawn, yn ddefnyddiol ac yn llawn gwybodaeth am fy rôl.”

“Azure a mwy o waith datblygu o safbwynt hyfforddiant rheoli.”

“Hyfforddiant ECG am fy mod yn cynnwyl sawl ECG yn ystod pob shift.”

Dywedodd y staff wrthym:

Cafwyd y sylwadau cyffredinol canlynol gan aelodau o'r staff:

“Ysbyty cyfeillgar iawn, y staff i gyd yn gyfeillgar iawn ac yn cydweithio fel rhan o dîm mawr sy'n rhoi'r claf yn gyntaf bob amser.”

“Mae rhoi gwybod am unrhyw bryderon yn flaenoriaeth uchel i Sant Joseff yn ogystal ag adborth ar unrhyw newidiadau sy'n cael eu gwneud ar ôl cael gwybod am bryderon.”

“Mae Ysbyty Sant Joseff yn lle hyfryd i weithio ynddo.”

“Mae Sant Joseff yn amgylchedd gwaith hynod o gefnogol a dymunol sy'n cynnig gofal gwych i gleifion. Yn bendant, dyma'r ysbyty gorau i mi weithio ynddo, o bell ffordd!”

“Mae staff Ysbyty Sant Joseff yn gweithio'n dda fel tîm. Mae'r staff yn cael eu canmol am ba mor hapus, cymwynasgar a phroffesiynol y maen nhw a chaiff hyn ei adlewyrchu yn ein cardiau adborth, does dim byd yn ormod o drafferth iddyn nhw. Yn bersonol, rwy'n teimlo ei bod yn ffrainc bod yn rhan o dîm sydd mor hyfryd a gofalgarg. Rydyn ni'n cael adborth negyddol o bryd i'w gilydd, ond mae camau'n cael eu cymryd yn gyflym ac mae mesurau'n cael eu rhoi ar waith i fynd i'r afael â hyn. Mae cael ymweliadau dirybudd gan AGIC yn beth da, gan fod pob un ohonom am gael y gofal nyrsio gorau pan fyddwn yn defnyddio'r gwasanaethau hyn. Ar ben hynny, mae lle i wella bob amser ble bynnag yr awn.”

“Mae hwn yn ysbyty da i weithio ynddo, mae'r staff yn rhagweithiol wrth geisio gwella gwasanaethau i'n cleifion.”

“Mae bwlio yn cael ei dderbyn mewn sawl rhan o'r ysbyty ac mae rheolwyr llinell yn anwybyddu hyn. Mae'r staff yn gwisgo eu gwisgoedd wrth gyrraedd a gadael y gwaith, hyd yn oed i fynd i'r archfarchnad a mynd â'r ci am dro. Mae'r rheolwyr llinell yn ymwybodol o hyn ond dydyn nhw ddim yn gwneud dim. Mae rhai aelodau o staff o fewn adran yn cael rhwydd hant i wneud i bobl eraill deimlo'n ddiflas... ac yn ddigalon.”

“Yn fy marn i, mae ein sefydliad yn hynod o ragweithiol yn ei holl arferion.”

“Mae trefniadau rheoli yn y theatrau yn wych, rwyf wir yn mwynhau gweithio gyda'r tîm hwn ac yn teimlo fy mod yn cael fy nghefnogi'n eithriadol o dda. Rwy'n croesawu hyn yn fawr iawn ar ôl symud o leoliadau ieuchyd eraill.”

Dyweddod y staff wrthym:

“Mae trefniadau rheoli yn y theatrau yn wych, rwyf wir yn mwynhau gweithio gyda'r tîm hwn ac yn teimlo fy mod yn cael fy nghefnogi'n eithriadol o dda. Rwy'n croesawu hyn yn fawr iawn ar ôl symud o leoliadau ieuchyd eraill.”

“Mae'r cwmni wedi gofalu am y staff yn effeithiol gyda chodiadau cyflog yn unol â'r cynnydd mewn costau byw a nifer o fanteision eraill.”

“Yn gyffredinol, rwy'n hapus iawn yma ac yn teimlo fy mod yn cael fy nghefnogi. Mae ein rheolwyr yn trefnu cyfarfodydd staff rheolaidd i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i ni a gofyn am ein mewnbwn ar sut mae pethau'n mynd. Mae'r rheolwyr hefyd yn cyfaddef nad ydynt yn berffaith a'u bod yn barod i dderbyn adborth. Byddwn i'n teimlo'n gyfforddus i siarad â'm rheolwr am unrhyw beth, ond pe na fyddwn i yn y sefyllfa honno, mae llinellau clir drwy'r gwasanaeth Rhyddid i Leisio Barn sy'n cael eu hyrwyddo bob amser. Fel aelod cymharol newydd o staff o'r GIG, rwy'n hapus â'r hyn rwy'n ei weld yma.”

“Mae adrannau eraill yn defnyddio ffurflenni adborth cleifion ond nid fy adran i. Hoffwn weld y ffurflenni hyn yn cael eu defnyddio ar gyfer canmoliaeth neu feysydd i'w gwella.”

“Yn gyffredinol, mae Sant Joseff yn ysbyty gwych i weithio ynddo. O 'mhrofiad i, rydyn ni'n darparu gofal ardderchog i gleifion ac rwy'n hynod o falch o hynny. Rwy'n teimlo fy mod yn cael fy nghefnogi'n dda iawn gan uwch-reolwyr. Rwy'n teimlo y gallai cyfathrebu o fewn yr ysbyty fod yn well am nad yw gwybodaeth yn cael ei throsglwyddo i lawr o'r uwch-reolwyr i'r staff sy'n ymwneud â chleifion oni bai bod uwch-reolwyr yn rhoi'r wybodaeth honno i ni wyneb yn wyneb, fel arall rydyn ni'n aml yn dysgu am newidiadau ymhell ar ôl iddynt ddigwydd. Nid yw'r adran rwy'n gweithio ynddi yn cael adborth gan y cleifion ychwaith, sy'n anffodus gan ei bod yn hollbwysig gwybod beth rydyn ni'n ei wneud yn dda a beth y gallem ei wella. Rwy'n teimlo hefyd y dylai staff gael cynnig hyfforddiant drwy e-bost yn hytrach na gorfod mynd drwy reolwr gan nad ydym yn cael gwybod yn aml am unrhyw hyfforddiant sydd ar gael.”

“Nid yw'r amser rhyddhau cynnar, sef 930, yn ymarferol bob amser. Mae cleifion yn cael eu trefnu ar gyfer y gwelyau hynny wedyn, hyd yn oed os nad yw'r claf yn barod i gael ei ryddhau. Does dim hyblygrwydd, sy'n rhoi pwysau ychwanegol ar y staff i wneud i bethau ddigwydd.”

Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, cânt eu nodi yn atodiadau'r adroddiad arolygu llawn.

Pan fyddwn yn nodi pryderon sy'n peri risg uniongyrchol i ddiogelwch cleifion, gofynnwn i'r gwasanaeth gymryd camau brys. Caiff y pryderon hyn eu hamlinellu yn yr atodiadau ac maent yn amlinellu'r camau a gymerwyd gan y gwasanaeth i amddiffyn diogelwch cleifion ac sydd wedi'u cymeradwyo gennym ni. Rydym hefyd yn darparu tabl manwl o welliannau a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle byddwn yn gofyn i'r gwasanaeth ddweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i ymdrin â'r meysydd hyn ac i wella ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd. Yn ogystal, rydym yn amlinellu pryderon a godwyd ac yn cydnabod y rhai a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad.

Ar yr adeg briodol, bydd AGIC yn gofyn i'r gwasanaeth gadarnhau bod camau wedi'u cymryd yn unol ag ymatebion rheolwyr a ddogfennwyd yn y cynllun gwella. Rydym hefyd yn gofyn i wasanaethau ddarparu tystiolaeth ddogfennol o'r camau a gymerwyd a/neu'r cynnydd a wnaed.

